

HUMANTECHNIK



lisa
signolux

Mottagare T



lisa
signolux **Mottagare T**

SV

Bruksanvisning

Lisa-Signolux »Mottagare T« hjälper personer med hörselproblem att kompensera för sitt funktionshinder. Den gör det möjligt att uppfatta akustiska händelser i hemmet genom synliga signaler.

»Mottagare T« är en del av ett medicinskt system och är kompatibel med alla enheter i Lisa-Signolux radiosystem.

Standardleverans

Kontrollera att alla nedanstående delar ingår:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| - <i>Lisa-Signolux »Mottagare T«</i> | - 4x NiMH-batterier typ AAA | - Nätadapter |
| - Bruksanvisning | - Garantikort | |

Om förpackningen eller förpackningens försegling (rund transparent etikett) är skadad ska delarnas skick kontrolleras. Om delar saknas eller är skadade, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren direkt.



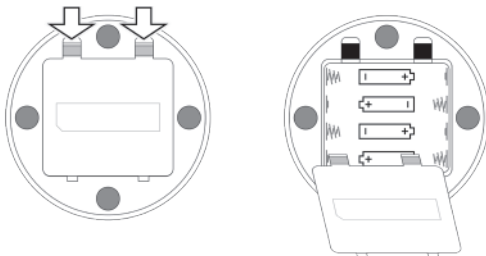
Direkta säkerhetsanvisningar

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du tar apparaten i bruk och använder den. Observera de ytterligare varnings- och säkerhetsanvisningarna på sidan 9.
- Förvara denna bruksanvisning noggrant så att den är tillgänglig för andra användare när som helst. Varje huvudanvändare måste ha tillgång till den.
- Förvara *Lisa-Signolux*-apparater utom räckhåll för barn! Denna förpackning innehåller smådelar – det finns risk för förtäring och därmed kvävningrisk!
- Ljusblixtar kan utlösa epileptiska anfall hos personer med ljuskänslig epilepsi (PSE).

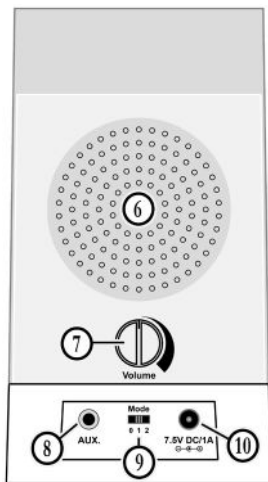
Sätta i batterierna

Batterifacket finns på undersidan. Tryck lätt på spärrarna på fackets lock mot mitten av enhetens botten och lyft av locket.

Sätt nu i de 4 medföljande batterierna. Se till att de sitter rätt enligt markeringarna. När strömmen slås på för första gången (batterier eller nätadapter) lyser blixtfunktionen upp kort. Stäng batterifacket igen genom att sätta tillbaka locket och trycka fast det. Anslut nätadaptern. Laddningstiden är ca 6 timmar.



Anvisningar och element



- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------|
| 1. Blixtzon | 2. Händelsesymboler | 3. Funktionsknapp |
| 4. Statusindikator | 5. Melodiknapp | 6. Högtalare |
| 7. Volymreglage | 8. Modulanslutning „AUX.“ | 9. Signalväljare |
| 10. Anslutning för nätadapter 7,5 V | | |

Funktionsprincip

En Lisa-Signolux-signalanläggning består av minst en sändare (t.ex. dörrklocka) och en mottagare.

Om t.ex. dörrklockan trycks in, sänds ett radiosignal till »Mottagare T«. Denna signalerar de mottagna signalerna optiskt och akustiskt genom ljus- och ljudsignaler.

Inställning av signaleringstyp

Med hjälp av signalväljaren (9) kan du välja typ av signalering. Observera att händelsesymbolerna alltid visas.

- Väljaren i läge 0: Ljudsignaler, ingen blinkning
- Väljaren i läge 1: Ljudsignaler och blinkning
- Väljaren i läge 2: Inga ljudsignaler, endast blinkning

Justera volymen

Med den vridbara volymreglaget (7) kan du ställa in volymen på ljudsignalen.



Säkerhetsanvisning:

Enheten avger ljud på upp till 90 dB! Skydda din hörsel! Ställ först in en låg volym. Justera sedan upp till önskad volym.

Händelsesymboler

Symbolerna står för:



Dörrklocka 1 Ljutfärg: Grön



Baby Ljutfärg: Vit



Dörrklocka 2 Ljutfärg: Grön



Brandlarm Ljutfärg: Röd



Telefon Ljutfärg: Orange



Vattenlarm Ljutfärg: Blå



Personlarm Ljutfärg: Gul



Larm Ljutfärg: Röd

Automatisk sändarigenkänning

Lisa-Signolux-enheter kan användas direkt efter leverans utan föregående programmering.

De symboler som visas här för sändarna finns i respektive sändares bruksanvisning.

Manuell programmering

Anmärkning 1:

Om en sändare ska visas med ett självvalt symbol kan detta göras enligt beskrivningen i kapitlet „Koppla sändarsignaler till händelsesymboler“.

Detta innebär dock att mottagaren förlorar den förinställda sändarigenkänningen och alla sändare som ska visas måste kopplas om individuellt.

Anmärkning 2:

Om det uppstår upprepade felaktiga utlösningar vid användning av den förinställda sändarigenkänningen kan detta bero på en närliggande Lisa-Signolux-anläggning. I detta fall kan störningarna åtgärdas genom individuell koppling av alla sändare och mottagare inom anläggningen (se "Koppla sändarsignaler med händelsesymboler").

Återställning till leveransstatus

Radera programmeringen för varje enskild händelsesymbol (se punkt "Radera sändare"). När alla tidigare tilldelade sändare har raderats från minnet är den förinställda sändarigenkännin- gen åter aktiv och sändarna känns igen automatiskt igen.

Koppla sändarsignaler till händelsesymboler

Varje händelsesymbol kan kopplas till upp till 8 sändare (t.ex. dörrklocka). Genom kopplings- processen kan varje *Lisa-Signolux*-sändare kopplas till valfri symbol. Observera att en sändare endast kan kopplas om den ännu inte finns i mottagarens minne.

Vid behov måste du först ta bort sändaren från minnet (se "Radera sändare").

- Håll funktionsknappen »●« (3) intryckt länge. Händelsesymbolerna tänds efter varandra. Släpp knappen så snart önskad symbol tänds.
- Utlösa nu en signal på den sändare som ska kopplas ihop (t.ex. genom att trycka på dörrklockan).
- Vänta ca 20 sekunder och testa sedan funktionen (utlösa sändaren igen).

Inställning av tonsekvens/melodi

Du kan tilldela de angivna tonerna till valfritt händelsesymbol. Signalväljaren måste för detta vara inställd på läge 0 eller 1.

- Utlös först en signal (t.ex. genom att trycka på dörrklockan).
- Symbolen som är tilldelad sändaren ska tändas och den tidigare tilldelade tonsekvensen ska höras.
- Håll melodiknappen »♪« (5) intryckt i 2 sekunder. Släpp knappen och tryck sedan upprepade gånger på melodiknappen tills du hittar önskad tonföljd (16 tonföljder finns att välja mellan).
- Så snart symbolen slocknar är den valda tonföljden tilldelad.

Radera station

Om du vill ta bort en station från minnet:

- Håll funktionsknappen »●« (3) intryckt länge. Händelsesymbolerna lyser upp en efter en. Släpp knappen så snart motsvarande symbol lyser.
- Tryck nu samtidigt på funktionsknappen »●« och melodiknappen »♪« (3)+(5). Alla symboler blinkar kort samtidigt, och kanalen är nu raderad.

Observera: Alla kanaler som var **tilldelade** den aktuella symbolen raderas från minnet under denna process.

Statusindikator

På mottagaren kan du se statusen för mottagarens batterier samt batteristatusen för de kopplade sändarna:

- Om mottagarens batterier har tillräcklig laddningsnivå lyser status-LED:en rött var 5–6 sekund, vilket innebär att laddningsnivån är tillfredsställande och att enheten är klar att användas.
- Om mottagarens batterier har låg laddningsnivå lyser status-LED:en rött var 2 sekund. Ladda batterierna så snart som möjligt.
- Om batterinivån i en sändare är låg, lyser status-LED-lampan rött varannan sekund när dess signal överförs.
Byt ut batterierna i den aktuella sändaren så snart som möjligt.

Statusindikatorns beteende när nätadaptern är ansluten:

Batteriladdning: Statusindikatorn lyser rött. Det röda ljuset avbryts var 6:e sekund i en halv sekund. Batterierna är laddade och enheten är klar att användas: Statusindikatorn lyser grönt. Var 6:e sekund lyser statusindikatorn kortvarigt rött.

Batteridrift

Nät drift rekommenderas i första hand. Batterierna används främst för att försörja enheten vid strömbavbrott.

Driftstiden per laddning är maximalt 1 vecka, beroende på hur ofta händelser visas.

Mottagaren bör därför endast kopplas bort från nätdelen under några dagar.

Fråga om den senaste händelsen, stoppa den aktuella händelsevisningen

Genom att trycka kort på funktionsknappen »●« kan den senast rapporterade händelsen visas igen.

På samma sätt kan en aktuellt visad händelse bekräftas genom att trycka på denna knapp.

AUX-uttag och nätanslutning

På baksidan finns anslutningen »AUX« (8) och nätanslutningen (10).

Följande Humanteknik-moduler kan anslutas till AUX-uttaget:

Vibrationskudde (A-3303-0),

Batterilös vibrationskudde (A-3304-0/W),

Vibrationssystem (A-3310-0)

Dessa finns som tillbehör. När en händelse visas återges meddelandet även på de anslutna modulerna.

Strömförsörjningsanslutningen används för strömförsörjning via nätdelen. Denna används för att ladda batterierna, men kan förbli ansluten för kontinuerlig drift av enheten.

Varningar och säkerhetsanvisningar

I detta kapitel finns ytterligare viktig information om säker hantering och andra villkor för användning.



Säkerhetsanvisningar för batterier och nätadapter

- Ladda batterierna helt vid rumstemperatur före första användningen.
- Använd endast den angivna batteritypen NiMH AAA (HR03)! Det finns explosionsrisk om fel batterityp används.
- Batterierna får inte utsättas för höga eller låga extrema temperaturer och lågt lufttryck under användning, förvaring eller transport på hög höjd.
- Att kasta batterierna i eld, ugnar eller mekaniskt krossa och skära sönder batterierna kan leda till brand eller explosioner. Om du utsätter batterierna för extremt höga temperaturer kan det leda till explosioner eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Batterier som utsätts för extremt lågt lufttryck kan explodera eller avge brandfarliga vätskor eller gaser.
- Använd endast den ursprungliga nätadaptern med mottagaren.
- Ta bort batterierna från enheten om den inte ska användas under en längre tid (> 3 månader).
- Om batterierna har otillräcklig laddningsnivå kan systemets händelsemeddelanden missas!
- Placera nätaggregatets kabel så att det inte finns risk för att någon snubblar på den eller att kabeln skadas.
- Batterier är giftiga och får inte sväljas! Förvara dem utom räckhåll för barn och husdjur. I nödfall måste omedelbart läkarhjälp sökas.



Information om produktens säkerhet

- Observera dessa anvisningar för att undvika skador på apparaten och eventuellt förlust av garantin.
- Apparaten är avsedd för användning i bostadsutrymmen. Apparaten får inte utsättas för direkt solljus under längre tid och måste dessutom skyddas mot stark värme, fukt eller kraftiga mekaniska stötar.
- Ställ endast apparaten på plana ytor. Tappa inte apparaten. Om apparaten faller på en hård yta kan den skadas eller förstöras.
- Apparaten och nätadaptern får inte demonteras, eftersom det finns risk för elstötar. Om apparaten öppnas eller modifieras upphör garantin omedelbart att gälla. Använd endast tillbehör från Humanteknik.
- Ställ inte denna enhet på extremt ljusa platser, såsom solbelysta fönsterbrädor, eftersom det finns risk att blytljuset inte syns.
- Denna enhet är inte lämplig för användning utomhus. Enheten får inte bli fuktig eller våt.
- Använd endast apparater från *Lisa-Signolux*-systemet där elektroniska apparater är tillåtna.

- Vid användning i flygplan måste flygpersonalens godkännande inhämtas i förväg.
- Starka störningssignaler från främmande apparater kan påverka funktionen eller helt förhindra den. Placera inte apparater som kan orsaka störningar, såsom bildskärmar och mobiltelefoner, närmare än 30 cm från *Lisa-Signolux*-apparater och, i förekommande fall, deras kablar, eftersom viktiga händelsemeddelanden, såsom brandlarm, kan förhindras.

Driftsförhållanden

Enheter i *Lisa-Signolux*-systemet ska endast användas i torra miljöer inom de riktvärden för temperatur och fuktighet som anges i denna bruksanvisning. Fukt och väta kan leda till att enheterna slutar fungera.

Underhåll och rengöring

Enheten är underhållsfri. Vid nedsmutsning kan den rengöras med en mjuk, fuktad trasa. Använd vid behov endast vanliga desinfektionsmedel på alkoholbasis. Använd aldrig rengörings- eller desinfektionsmedel som innehåller aceton eller väteperoxid, blekmedel, frätande eller slipande medel. Ingen vätska eller fukt får tränga in i enhetens öppningar.

Kompatibla *Lisa-Signolux*-sändare

Enheten är kompatibel med alla sändare i *Lisa-Signolux*-serien:

Universalsändare Direkt (A-2655-0 / W)	Universalsändare Akustisk (A-2656-0 / W)
Dörrklocka (A-2657-0 / W)	Dörrklocka/personanropsknapp (A-2659-0 / W)
Rökvarnare Guardion (A-2638-0)	Rökvarnare Guardion Interlink (A-2642-0)
Babysändare (A-2670-0)	Kombinationsvarnare CO/temperatur (A-2672-0)
Kombinationsvarnare CO/temperatur Interlink (A-2674-0)	
Soundmonitor (A-2680-0 / W)	Larmmonitor „Alarmo“ (A-2681-0 / W)
Armbandsmottagare (A-2646-0)	



För din säkerhet: För att säkerställa att anläggningen fungerar måste en funktionstest utföras efter installationen.

Om rökdetektorer är integrerade i systemet är det extremt viktigt att regelbundet kontrollera rökdetektorerna och deras signalering!

Service, garanti och garantivillkor

Enheten har hög driftsäkerhet. Om fel uppstår trots korrekt användning, kontakta din återförsäljare eller vänd dig direkt till Humantechnik GmbH. Garantin omfattar kostnadsfri reparation och kostnadsfri returfrakt. Skicka om möjligt enheterna i originalförpackningen. Vi rekommenderar att du behåller förpackningen under hela garantiperioden.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av felaktig hantering eller reparationsförsök av icke auktoriserade personer (förstöring av enhetens försegling). Skador till följd av naturkatastrofer, t.ex. brand och översvämning, täcks inte heller av garantin.

Garantireparationer utförs endast om den ifyllda garantikortet och en kopia av fakturan/kassakvittot från återförsäljaren skickas in.

Serienumret måste alltid anges.



Avfallshantering av begagnade elektriska och elektroniska apparater (gäller i länderna inom Europeiska unionen och andra europeiska länder med ett separat insamlingsystem för dessa apparater).

Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att denna produkt inte ska behandlas som normalt hushållsavfall, utan måste lämnas in till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Genom att bidra till korrekt avfallshantering av denna produkt skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa.

Felaktig avfallshantering utgör en risk för miljön och hälsan.

Materialåtervinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror. Mer information om återvinning av denna produkt får du från din kommun, kommunala avfallsföretag eller den butik där du köpt produkten.



Batterier och ackumulatorer

Kasta använda ackumulatorer i batteribehållaren eller lämna dem till en fackhandel.

Tekniska data

 Arbetsområde:	10 till 30 °C, optimal omgivningstemperatur: 25 °C
 Drift:	< 90 %, icke kondenserande (transport, lagring och drift)
Skyddsklass:	IP 20
Radiofrekvens:	868,425 MHz
Räckvidd:	Upp till 200 m i öppen terräng, upp till 80 m i byggnader
Volym:	upp till 90 dB på 1 m avstånd
Batterier:	4 x AAA NiMH 1,2 V HR03
Nätspel:	Primär 100–240 V AC / 0,4 A max. Sekundär 7,5 V DC / 1,5 A
Elsäkerhet:	Skyddsklass 2
Mått (H x Ø)	143 x 80 mm
Vikt	250 g
Driftstid per laddning:	maximalt 1 vecka
Förväntad livslängd för enheten:	ca. 10 år

Orsaker till störningar och åtgärder

Symptom	Orsak	Åtgärd
Under kopplingsprocessen lyser en annan händelsesymbol upp.	Sändaren som ska kopplas ihop är redan lagrad i mottagaren.	Sändaren måste först tas bort från minnet innan den kan tilldelas en ny symbol.
Vid ett signalmeddelande lyser den röda status-LED-lampan.	Låg batterinivå i respektive sändare.	Byt ut batterierna i respektive sändare.
Mottagaren fungerar inte.	Batterierna är felaktigt isatta.	Se till att batterierna är korrekt polariserade!
	Batterierna är tomma.	Anslut mottagaren till nätadaptern.
	Sändaren och mottagaren är utanför varandras räckvidd.	Prova sändaren på en annan plats.
Ingen ringsignal hörs.	Ställningen på omkopplaren är 2 (9)	Kontrollera ställningen på omkopplaren (9).
		Se till att volymen inte är inställd på lägsta nivå. Vrid reglaget medurs för att höja volymen.
Blinkljuset tänds inte.	Ställningen på omkopplaren är 0 (9)	Kontrollera ställningen på omkopplaren (9).
Räckvidden är låg.	Metallkonstruktioner och andra byggmaterial kan minska räckvidden.	Placera sändaren och mottagaren så långt bort från metallföremål som möjligt.
	Störningar från andra enheter	Undvik att placera <i>Lisa-Signolux</i> -enheter i närheten av mobiltelefoner och skärmar.
	Väggar och tak minskar räckvidden.	Minska avståndet mellan sändare och mottagare eller prova andra placeringar.
	Svaga batterier minskar räckvidden.	Ladda batterierna genom att ansluta mottagaren till nätadaptern.

Märkning

MD Märkning av Humanteknik GmbH för en medicinsk produkt enligt EU 2017/745.

UDI Märkning av produktidentifikationsnumret för den medicinska produkten.

SN Märkning för serienumret för identifiering av medicintekniska produkten. Detta anges på enheten och förpackningen.

REF Märkning av tillverkarens artikelnummer.



Märkning av tillverkaren av den medicintekniska produkten.



Märkning av tillverkningsdatum för den medicintekniska produkten.



Märkning av tillverkningsland för den medicintekniska produkten. Detta anges på enheten och förpackningen.



Denna symbol anger återförsäljare för medicintekniska produkter.



Denna symbol anger att användaren ska läsa denna bruksanvisning noggrant.



Denna symbol anger viktiga varningar för användaren samt viktig information om användning och driftsäkerhet.



Temperaturområde vid transport och lagring: -5 °C till 40 °C.
Temperaturområde för drift: 10 °C till 30 °C, optimal omgivningstemperatur: 25 °C.



Luftfuktighet vid transport och förvaring: < 90 % (ej kondenserande)
Luftfuktighet vid drift: 15 % till 90 % (ej kondenserande)



Lufttrycksintervall vid transport, förvaring och drift: 700 hpa till 1060 hpa



Denna symbol indikerar att denna enhet inte behöver steriliseras.



CE-märkningen på enheten bekräftar överensstämmelse med de europeiska kraven i förordningen om medicintekniska produkter (2017/745/EU direktiv för medicintekniska produkter (MDR)).

- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU RoHS-direktivet
- 2012 / 19 / EU WEEE-direktivet
- 2014 / 53 / EU RED-direktivet

Fullständiga försäkringar om överensstämmelse finns tillgängliga på internet under www.humanteknik.com i serviceområdet.

Alla allvarliga incidenter måste rapporteras till tillverkaren och den ansvariga lokala myndigheten!

Tekniska ändringar förbehålls.

Humantechnik Service-Partner



D

Germany

Humantechnik GmbH
Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 956 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 956 89-70
E-mail: info@humantechnik.com



CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG
Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com



F/B

France
Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl
1 rue des Entrepreneurs
68300 Saint-Louis

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com



NL

Netherlands

Hoorexpert BV
Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl



GB

Great Britain

Sarabec Ltd
15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other distributors in
Europe please contact:**

Humantechnik Germany



Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK

RM261708 • v2026-04-07
A-2617-0